

สำนวนสะเด็ด

Absolutely! แน่นอน

Absolutely not! ไม่

Act your age! อย่าทำเป็นปัญญาอ่อนเลย ทำตัวให้สมวัยหน่อย

After while(crocodile)! แล้วเจอกัน เท่ากัน see you later

See you later (alligator) แล้วเจอกันใหม่

After you และ you first! คุณก่อน แล้วกัน

Again please ขอโทษพูดใหม่อีกทีซี

All in all พูดโดยรวมแล้วดีมาก

All things considered โดยรวมแล้วดี

On balance โดยรวมแล้วดี (สมดุล)

Allow me / permit me ขอให้ผมบริการคุณนะ

All right! ครับ/คะ อย่าลืมปิดประตูนะ all right (ไม่ลืมครับ)

All right! Try again เอานะ ฮีตสู้่อีกทีน่า

All right เอาละ

Do as you please ต่างคนต่างไปแล้วกัน

All right already รู้แล้วน่า เสร็จแล้วน่า

All systems are go ทุกสิ่งทุกอย่างเรียบร้อยแล้วไปได้

Any friend of someone is a friend of mine เพื่อนของ.. ก็คือเพื่อนของข้าด้วย

Any friend of my sister is a friend of mine.

Anyone / any body I know? เป็นใครหรือ ฉันรู้จักปะ

Anything you say! ไร้ ฉันเห็นด้วย เออออกไปอย่างนั้นแหละ

A: you had better keep you room tidy (น่าจะจัดห้องให้ดีนะ)

B: any thing you say! ว่ายังไงว่าตามกัน

A: let's go dancing after the movie, shall we?

B: anything you say! ว่าอะไรว่าตามกัน

Anytime you are ready พร้อมแล้วกัน แก่นั้นแหละพร้อมเมื่อไหร่

Anyway! Anyhow! เอาเถอะ

A: anyway, let's stop arguing เอาเถอะ เราหยุดเถียงกันซะทีเถอะ

B: That's right! It's time to go home. It's no use to arguing  
จริงด้วย ถึงเวลากลับบ้านแล้ว เถียงไปก็ไม่มีประโยชน์

Are thing getting you down? เป็นอะไรไปหรือปล่าว

A: you look depressed today! Are thing getting you down?

B: Nothing! Thanks ไม่มีอะไร จะใจไว้ย

A: what wrong with you? Are thing getting you down?

เป็นอะยังทำให้ไม่สบายใจปล่าว

B: nothing! Just a little bit tired. Thanks! แต่เหนื่อยนิดโหน่ย

Are you doing okay? เป็นไงบ้างพะ บายดี!ไหวพะ

Are you feeling okay? รู้สึกอย่างไรบ้าง

Are you going my way? ผ่านไปทางนี้ปะ ดิครถไปด้วยดิ

Sure! Get in ขึ้นมาเลย

Oh! I am going that way แหม ไปทางนั้นพอดีเลย

Are you leaving so soon? ทำไมรีบกลับจังหละ

Are you ready for this? พร้อมที่จะฟังหรือยังหละ

All the more reason to do something สมควรต้องทำใหญ่เลย

All the more reason to go to Pattaya สมควรต้องไปพัทยาใหญ่เลย

All the more reason for doing something

As far as I know ตอบเท่าที่รู้นะ

As far as I know, the last train leaves at 9.00 P.M แต่อาจมีเปลี่ยนแปลงได้

To the best of my knowledge เท่าที่รู้นานะ

A: Why did Wichai get 'a' in every subject?

B: To the best of my knowledge, he studied hard late every night

A: can you tell me what to eat in this area?

B: To the best of my knowledge there is only one roadside foodstall selling Papaya salad in front of the gas station เท่าที่ข้ารู้มีร้านส้มตำหน้าปั๊มน้ำมันวะ

As far as I'm concerned ผมคิดว่า

A: how did you like the film?

B: as far I am concerned, it was one of the most enjoyable films I've ever seen

As we speak ขณะนี้ ที่กำลังพูดอยู่ at this very moment, just now

A: you arrive late for the bus.

B: The bus is leaving as we speak รถกำลังออกพอดีเลย

A: has the teacher started the lesson? ครูเริ่มสอนยัง?

B: He is teaching as we speak. กำลังเริ่มสอนนะ

A: what is Susan doing now?

B: she is sleeping as we speak เธอกำลังนอนหลับอยู่เน่ๆเลย

**As you say** ตามที่คุณพูดนั่นแหละ เหมือนที่คุณพูดนั่นแหละ

A: Today it is very hot indeed. The traffic is bad and it looks like rain ร้อนจัง รถก็ติด ฝนก็จะตก

B: as you say, today is not a good day เหมือนที่เธอพูดนั่นแหละ วันนี้อากาศไม่ดีเลย

A: I think we shouldn't go to the movies. There must be a lot of moviegoers because it is the new program.

B: as you say, I have made a phone call to check the ticket and was told that there is no more ticket

As such ก็ไม่เชิง

A: I have heard that you have a mansion at Pattaya.

B: it is not a mansion, as such. It is a small house, in fact ก็ไม่เชิงคฤหาสน์หรอก แต่บ้านหลังเล็กๆนะ

Beat it เหมือน go away และ get out ไปหัวไป ไปให้พ้น

A: Beat it! Go play somewhere else! ไปให้พ้น ไปเล่นที่อื่นไป

B: Beat it! You guys. Go talk somewhere else. ไปให้พ้น แกทั้งสองคน ไปคุยที่อื่น

Be careful ระวังหน่อย

Be careful! At this time the way up to the top is quite slippery.

ระวังหน่อย ทางขึ้นลื่นสนิท

Behind you ระวังหลัง

Behind you! The motorcycle is coming

Behind you! The pickpocket is taking your wallet ระวังหลัง มีคนกำลังจะล้วงกระเป๋า

Believe it or not! เชื่อปะ

Believe it or not, I'm the one who won the first prize of lottery

Be my guest! เชิญก่อนเลย

A: there is only one seat left.

B: be my guest เชิญคุณเถอะ

A: I'm very thirsty. I need a Coke

B: Be my guest! เชิญก่อนเลย

Be quiet เงียบๆหน่อย

Be quiet, please I'm working.

Won't bite ไม่กัดหรือ

Come closer! I don't bit เข้ามาใกล้ ฉันไม่กัดแะหรือ

Why don't you go and ask him? He won't bite.

Bite the bullet กัดฟันสู้

I know I suffer a great loss from the business, but I have to bite the bullet. I hope one day I will be successful.

Bit off more than you can chew! ทำอะไรเกินความสามารถของตัวเอง

One bitten twice shy ยังเข็ดอยู่เลย

This girl is very pretty, but I'm still broken-hearted by the lat one. Once bitten twice shy.

Bite the hand that feeds you เนรคุณ

A: I can't believe the guy like him can steal my money. I have raised him since he was a child.

B: everything can happen. He can bite the hand that feeds him.

Better late than never มาช้าดีกว่าไม่มา

A: I'm sorry. I'm late

B: Better late than never.

It is / that is Better left unsaid อย่าไปพูดถึงมันเลย

A: last night I had a terrible fight with my wife.

B: I don't want to hear about it. Some things are better left unsaid ฉันไม่อยากรับรู้มัน บางอย่างถ้าไม่พูดจะดีกว่า

A: I know some secretes about Peter?

B: Maybe it's better left unsaid.

Better luck next time โชคดีต้องเข้าบ้างแหละ

A: I failed the exam again.

B: better luck next time.

A: I lost this time, but next time I must beat you.

B: do you think so? Better luck next time แก่คิดงั้นหรือ ขอให้โชคดีคราวแล้วแล้วกัน

Bingo! ไชโย

I've lost my car key. If I don't find it, I can't go home

I've found it! Bingo เจอแล้วโว้ย ไชโย

Bottoms up ยกชดให้หมดแก้วเลย

By the way เอ้อแล้วเรื่องนั้นเป็นไงบ้างล่ะ

Last night I met an old friend at the pub. I had a great time there. By the way, was Purintra punished by the parent?

Incidentally เอ้อเรื่องนั้นเป็นอย่างไบบ้างล่ะ

Boss: I want you to type this letter today. Incidentally, did you finish the report I asked you to do yesterday?

By the same token ต่างฝ่ายต่างก็คิดเหมือนกันนั่นแหละ

A: that girls is neither beautiful nor interesting แม่คนนี่ไม่เห็นสวยเลย ไม่น่าสนใจอีกต่างหาก

B: by the same token, she thinks that you are very ugly and dull. แก่ก็หล่อหนักนี้ ชื่อบื้ออีกต่างหาก

A: I am sure I can win the match.

B: by the same token, others are sure that they will not lose . แล้วแก่คิดหรือว่าคนอื่นเขาจะไม่คิดเหมือนแก

Break it up! หยุดทะเลาะ หยุดเถียงกันซะที

A: I'm going to kick you. เดี่ยวก็โดนเตะหรือ

B: I'm going to punch you แกก็จะ โดยต่อเหมือนกัน

C: all right, you two, break it up. เอาละ แกทั้งสองเลิกกั๊กันซะที

Clear the way หลีกทางหน่อย ขอทางหน่อยจ้า

Clear the way! The police are coming. ขอทางหน่อย ตำรวจกำลังมา

Clear the way for the firefighters

Clear the way, please. We want to move the table out. ช่วยหลีกทางด้วย จะย้ายโต๊ะออกไป

Cheer up! สู้หน่อย

A: I lost again.

B: come on! Cheer up! Better luck next time เอาน่า สู้หน่อย ครั้งหน้ายังมีโอกาส

C: life is not that bad. Cheer up! สู้เขาสิลูก

Call it a day! วันนี้พอก่อนแล้วกัน

A: we have been working hard all day. Let's call it a day. ทำงานมาทั้งวันแล้ว พอกันเถอะ

After 20 years of teaching, I think it is time for me to call it quits พอกันที

I'm so tired today. Let's call it a day. วันนี้เหนื่อยจัง พอดีกว่า

Call a spade a spade (สเปด พร้าว)! ขวานผ่าซาก พูดตรงๆไม่อ้อมค้อม

A: you are corrupt because you work for two companies.

B: you shouldn't say that. ไม่น่าพูดเช่นนั้น

A: it couldn't be helped. You know I call a spade a spade. ช่วยไม่ได้นี่หว่า ก็แกก็รู้ว่าขำมันขวานผ่าซากว่ะ

Coming through (จรู), please ขอทางหน่อยจ้า

Coming through, please I'm in a hurry. ขอทางให้หน่อยหน่อย รีบว่ะ

Could I get by, please หลีกทางหน่อยจ้า

Come and get it! เชิญเหวยได้เลย

Soup is on! Come and get it! ซุปพร้อมแล้ว เชิญเหวยได้เลย

Time to eat ได้เวลากินแล้วจ้า

Come in and make yourself at home เชิญเข้ามาเลย ตามสบายนะ

Come back and see us (me) วันหลังมาใหม่ นะ

Come back anytime มาเยี่ยมได้ทุกเวลานะ (ยกเว้นตอนนอน)

ตอบกลับว่า Thank you. I had a wonderful time ขอบคุณ ฉันสนุกมาก

So glad you could come, we're glad to have you. ดีใจจังที่มาวันนี้ (ไม่เหงา ยังได้อวดของในบ้านด้วย)

Could/can/may I be excused? ขอตัวแป๊บนึงนะ

Could I buy you a drink? ให้ผมเลี้ยงเหล้าคุณนะ

A: Pat, can I buy you a drink?

P: sure, what are you having ได้สิ มีอะไรบ้างหละ

A: I've got beer, alcohol.

Bite you tongue! นี่แก เจ็บไปเลย

A: I think we can't go to the beach because it may rain ฝนอาจตก

B: Bite you tongue! It must not rain แกเจ็บไปเลย ฝนต้องไม่ตก

A: why don't you ask that pretty girl to the party? เฮ้ยไม่ชวนสาวน้อยน่ารักไปงานเลี้ยงหละ

B: bite you tongue! Who will take care of my girlfriend? แกเจียบไปเลย ใครจะดูแลแฟนข้าหละ

Don't rush me! อย่าเร่งได้ไหม

A: hurry up! Make up your mind! รีบๆเข้า ตัดสินใจซะทีซี

B: Don't rush me! ขอทีเถอะ อย่าเร่งได้ปะ

Don't push me อย่ามาจู้จี้ได้ไหม

A: you really must go to see the doctor.

B: don't push me. I'll go when I'm ready ขอที อย่ามาจู้จี้กับฉันได้ไหม จะไปเมื่อฉันพร้อม

Don't make me say it again อย่าให้ต้องพูดอีกนะ

Don't make me tell you again

A: I told you yesterday to organize your room. Don't make me tell you again ฉันบอกให้แกจัดห้องเมื่อวานนี้

B: okay. I'll do it.

Don't make me laugh! อย่าหัวเราะให้ฟินร่วง

A: I'll be a famous singer in the future.

B: don't make me laugh

Don't spend it all in one place! อย่าใช้เงินหมดหละ

Don't say it! รู้แล้วน่าไม่ต้องพูดหรอก

A: don't say it! I know you are going to buy a new car.

รู้แล้วน่าว่าจะซื้อรถใหม่ ไม่ต้องพูดอีกได้ไหม

Don't stand on ceremony! เหมือน make yourself at homeไม่ต้องมีพิธีรีตองหรอก ทำตัวตามสบายนะ

Don't away so long อย่าหายไปเลยนะ มาเยี่ยมกันบ้าง

A: Long time no see. Don't stay away so long.

Don't tell a soul! รู้แล้วเหยียบไว้หละ

Don't tell a soul! อย่าบอกใครนะเฟ้ย

Susan is pregnant ชูซานท้องแล้ว

There wasn't a soul to be seen ไม่เห็นใครเลยใครเลย ไปแล้วไม่เจอใครเลย

I went to your house last Sunday. There wasn't a soul to be seen. ไปหาเมื่ออาทิตย์ก่อน ไม่เห็นเจอใครเลย(แม้แต่หมาสักตัว)

Don't tell me what to do ไม่ต้องบอกให้ทำโน่นทำนี่หรอก

I know what I'm doing ฉันรู้ว่ากำลังทำอะไรอยู่

A: you look dirty. You really need to fix yourself up. Go buy some new clothes แกดูสกปรกจัง ไปซื้อเสื้อผ้าใหม่มาใส่ซะบ้างไป

B: Don't tell me what to do! I like me the way I am ไม่ต้องมาสั่งให้ฉันทำอะไรหรอก ฉันชอบแบบนี้แหละ

Don't try to change yourself just to please me! อย่าพยายามเปลี่ยนตัวคุณเพื่อทำให้นฉันพอใจหรอก

I like you just the way you are.

Don't waste my time อย่ามาทำให้ฉันเสียเวลาน่า

A: I want you to help me talk to her อยากให้คุณช่วยฉันพูดกับเธอหน่อย

B: don't waste my time

It's a waste of time เสียเวลาเปล่าๆ

Would you like to see the movie

No, it's waste of time

Don't waste your breath! เปลืองน้ำลายเปล่าๆ

A: I will try to talk to her again.

B: don't waste your breath! I already tried it.

Don't waste your time! อย่าไปเสียเวลากับมันเลย

A: I will try to complete the assignment

B: Oh! Don't waste your time. It's beyond the deadline.

Don't worry ไม่ต้องกังวลหรอก

A: I'm afraid I will flunk English.

B: Don't worry! Everything will be all right.

Don't worry about it อย่ากังวลกับมันเลย

I'll take care of everything เดี่ยวจะจัดการเอง

I'll handle everything

A: I don't know how to tell my Dad about my poor grades.

B: Don't worry about it! I'll take of everything. ไม่ต้องห่วง เดี่ยวจะบอกพ่อแเอง(ให้แก่นึกถึงพ่อแก้วแม่แก้วไว้เถอะ)

Could I call you? แล้วจะโทรกลับไปแล้วกัน

I can't talk to you right now. Could I call you? ตอนนี้ไม่สะดวก แล้วจะโทรกลับไปแล้วกัน

I have a great time. May I call you? แล้วจะโทรนัดไปเที่ยวอีกนะ

Could I give you a lift? และ Could I have a lift? จะติครถไปด้วยไหมหละ

Could I have a someone call you? จะให้เขาโทรกลับไปไหม

Could I join you? Do you mind if I join you? Do you care if I join you? ขอร่วมวงด้วยคนดิ

Mind if I join you? Care if I join you?

Could you keep a secret? เก็บความลับได้ปะ

Dear me! โอ้ แย่จังเลย

Definitely, Certainly , Absolutely แน่นอน

A: Will you join us tomorrow?

B: Definitely / Certainly / Absolutely แน่นอน (เพราะฉันหมดทางไปแล้ว)

A: will you lend me some money?

B: No way! Definitely not. ไม่มีทางแน่นอน (ทั้งชาตินี้และชาติหน้า)

Does it work for you? ตรงกับ Is it all right with you? ตกลงไหม เห็นด้วยไหม

A: tomorrow we will have leave BKK at 7 am. Does it work for you? เห็นด้วยไหม

B: it work for me ซ้อยเห็นด้วย ไม่ขัดข้อง

A: we're having dinner at eight. Does it work for you?

B: OK. It works for me. ได้เลย

Do I have to spell it out? Do I have to paint a picture? จะต้องอธิบายอย่างไร แก่จึงจะเข้าใจ

A: I don't understand what you have explained?

B: do I have to spell it out? หรือ Do I have to paint a picture?

Do I make myself (perfectly) clear? ชัดไหม

A: I can't go with you tonight because of a lot of assignment. Do I make myself perfectly clear? ชัดไหม

A: Finish your homework and go to bed early. Do I make myself perfectly clear?

ทำการบ้านให้เสร็จแล้วรีบเข้านอนซะ ชัดไหม

B: yes ชัดแล้วครับผม

Don't ask! ขอร้อง อย่าถาม

A: how old are you this year?

B: don't ask! ขอร้อง อย่าถามได้ปะ

Don't be gone too long! อย่าไปนานนะ (ผมคิดถึง)

A: Don't be gone too long! Time to eat.

A: don't be gone too long! We are waiting for you.

B: I'll be right back เดี่ยวกลับมาน่า

Don't speak too soon และ Don't be too sure! อย่าเพิ่งมั่นใจไป

A: I'm sure I will get 'A' in English.

B: don't be too sure! You may get 'C' if the majority of students get high scores.

Don't bother (บาเด้อร์) อย่ารบกวนเลย รบกวนคุณปล่าวๆ

A: shall I open the window?

B: don't bother! ไม่ต้อง ไม่อยากกวนใจคุณ

Leave me alone เหมือน Don't bother me

I'm busy. Please, don't bother me!

Don't breathe a word of this to anyone! เฮ้ย รู้แล้วเหยียบไว้นะ

A: Don't breathe a word of this to anyone. Sunee is divorced her husband.หย่ากะสามีแล้ว(ดีใจไหม)

B: of course not. You know me! รับรองไม่บอก(คนเดียว) แก่รู้จักกันดีนี่นา

Don't even think about it! Don't even think about doing it! อย่าเลย แม้แต่จะคิด

A: look at that mountain climber on the cliff. It's thrilling. เสียวจัง

B: Don't even think about it.

A: John is going to jump from the top of the building.

B: Don't even think about doing it!

Don't give up อย่ายอมแพ้

Don't give up the ship อย่าเพิ่งยอมแพ้

Don't give up too easily อย่าเพิ่งยอมแพ้ง่ายดายสิ

Don't give up too soon อย่ายอมแพ้อะไรเร็วเกินไป

Don't give up without a fight อย่าเพิ่งยอมแพ้โดยยังทันสู้สิพวก

Don't I know you from somewhere? ผมเคยรู้จักคุณที่ไหนมาก่อนหรือเปล่านี้

A: Don't I know you from somewhere?

B: I don't think so. Where did you go to school? คิดว่าไม่นะ แล้วคุณเรียนจบจากที่ไหนมา

Don't let someone or something get you down อย่าให้อะไรมาทำให้คุณขุ่นใจนะ

A: I've got some bad news. I flunked biology. มีข่าวร้ายมาบอก ฉันได้ F ชีววิทยานะ

B: don't let it get you down! Forget it อย่าให้เรื่องนั้นมาทำให้คุณเสียอารมณ์เลย ช่างมันเถอะ

I'll cross that bridge when I come to it. เดี๋ยวถึงเวลาแล้วค่อยคิด

Don't cross the bridge until you come to it. อย่าตีตนไปก่อนไข้

To kill time ฆ่าเวลา

I will go shopping just to kill time.

My mother kills time reading novels.

My friend kills time taking out the garbage

Do you understand what I am saying? เข้าใจที่ฉันกำลังพูดไหม

Do you follow? ฟังที่พูดอยู่เปล่า

Do you get my drift?

Do you get the message?

Do you get the picture?

Do you know what I'm saying?

Do you know what I mean?

Do you know what? นี่แกรู้อะไรไหม?

A: do you know what?

B: no, what? ไม่อะไรห๊ะ

A: your girl has gone out with someone. แฟนแกไปกะคนอื่นนะ

Kill two birds with one stone.

Your life is worth living. ไม่เสียชาติเกิด

Your life isn't worth living. เสียชาติเกิด

Break the monotony of life แหวกว่ายความจำเจของชีวิต

Variety is the spice of life ความหลากหลายคือรสชาติของชีวิต

There is no shame in + สิ่งใดสิ่งหนึ่ง ไม่เห็นน่าจะมี ความละอายใจสิ่งนั้น

There is no shame in being poor

There is no shame in being disable

Bring shame on นำความอับอายมาสู่

You bring shame on your family

Don't you know that you bring shame on your parents.

Speak of the devil ตายซากนะกำลังพูดถึงอยู่เลย

A: I hate Tom.

B: Hi! Tom. We were just talking about you.

What a pity , what a shame แย้งเจตนา

A: my dog died yesterday. หมาฉันเลี้ยงเมื่อวานนี้

B: what a shame! โอ แย้งเจตนา

A: It's raining. What a shame ฝนตกแล้ว แย้งเจตนา



Bow you head in shame ก้มหน้าด้วยความละอายใจ

Shame on you โธ หน้าไม่อาย

A: john, you talked about Joy behind her back. Shame on you.

Don't talk about me behind my back! I hate it อย่าพูดลับหลังได้ไหม ฉันไม่ชอบ

How could you do such a thing? Have you no shame แก่ทำอย่างนั้นได้อย่างไร ไม่รู้สึกละอายใจเลยหรือไง

Go ahead ไปก่อนแล้วกัน เชิญก่อน

Your behavior shows your upbringing คนอะไร พ่อแม่ไม่สั่งสอน

Load knows I've tried พระเจ้ารู้ว่าฉันได้พยายามเต็มที่แล้ว

What brings you here? อะไรหอบแกมาที่นี่ล่ะ

A: what brings you here?

B: I've had this cough for nearly a month, and I think it needs looking in.

Nice job! Good job! Nice going! Well done!

I'm glad it's over.

Nice going! You did a good job.

Never ไม่เคย

Never in my life ไม่เคยเลยในชีวิต

A: have you ever been there?

B: never in my life.

Not again! ไม่อีกแล้วนะ อย่าให้มือแบบนี้อีกนะเฮีย

A: I broke the promise. I was late.

B: not again.

Not always! ก็ไม่เสมอไปหรอก

A: do you go shopping every weekend?

B: not always.

Not anymore ไม่อีกต่อไปแล้ว

A: do you come to her house very often?

B: not anymore! เมื่อก่อนมาบ่อย แต่ตอนนี้ไม่แล้ว

A: Do you still like coffee? คุณยังคงชอบกาแฟอยู่ไม่ใช่หรือ

B: not anymore! ไม่แล้วห่ะ

It serves + คนที่โดนสมน้ำหน้า+ right

A: he punched me in the nose.

B: it serves you right because you kicked him first. สมน้ำหน้าแล้ว ก็แกไปเตะเขาก่อน

You deserve it แกนั่นสมควรแล้ว

คนที่สมควรจะได้รับ + deserve(s) + it

A: Tim got a raise ได้เงินเดือนขึ้น

B: He deserved it เขาสมควรได้

Nice weather we're having วันนี้อากาศดีนะ (ซึ่งความจริงร้อนตับแตก)

Yeah! It's great เอ้อ เย็นมาก ดีมาก

Yeah! It's hot อ้อ ร้อนดีจังเลยอะ

No problem ไม่มีปัญหา

No sweat (สะเวีท) ง่ายมาก เหงื่อยังไม่ทันออกเลย

No need ไม่จำเป็น

A: Do we have to do it? เราต้องทำสิ่งนั้นไหม

B: No need ไม่จำเป็น

No kidding อย่ามาล้อเล่นนะเพีย

No chance ไม่มีโอกาสหรอก

No doubt ไม่ต้องสงสัยของมันแน่นอนอยู่แล้ว

A: Panee is giving this party for herself

B: she expect us to bring gifts, no doubt

No wonder ไม่แปลกเลย

A: he cannot go to school today.

B: no wonder! He stayed up late until 3 am.

No way ไม่มีทางซะละ แกเอ๊ย

No trouble ไม่เลย ไม่เดือดร้อนเลย

A: I would like you to feed my dogs for a couple of days.

B: no trouble! ไม่ต้องเกรงใจ ยินดีทำให้

Not at all บ่เป็นหยังดอก ไม่เป็นไร

A: thank you very much for your help. ขอบใจที่ช่วย

B: Not at all.

Never mind ไม่ต้องหรอก ไม่เป็นไรเกรงใจนะ

A: would you please carry this bag?

B: wait a minute.

A: never mind! Thank you. ไม่ต้องหรอก ทำเองได้

Not bad ไม่เลว

A: how do you like your new teacher?

B: not bad! ก็ไม่เลวหรอก (ใช้ได้)

Not to worry ไม่ต้องกังวลไปหรอก

A: I think we are about to run out of money.

B: not to worry! I have some more travelers' checks.

Not for love nor money จ้างให้ก็ไม่ทำ

A: could you help me carry this bag?

B: Not for love nor money.

I am not going to study abroad for love nor money.

He does everything just for money ทำทุกอย่างเพื่อเงินเท่านั้น

Some people do everything just for love บางคนทำทุกอย่างเพื่อความรัก

Some people will not do anything for love nor money. บางคนไม่ยอมทำอะไรทั้งสิ้น

They will not get that car for love nor money อยากรัชะ พวกเราก็ไม่มีวันได้รถคนนั้นหรอก

Sure, Certainly แน่แน่นอน

Sure thing ของมันแน่

Sure as shooting แน่เหมือนยิงเลย

A: are you going to win the match? แกจะชนะการแข่งขันหรือ

B: Sure as shooting! แน่เหมือนยิงเลย

Suppose หรือ Supposing สมมติว่า ถ้าหากว่า

A: supposing all the electricity suddenly stopped, what would you do?

B: it doesn't matter. The TV can run on Batteries too ไม่เห็นต้องกลัวเลย

Suppose I do? Supposing I do? ถ้าฉันจะทำละ แกจะทำไมหรือ

A: Do you still want to go dancing?

B: suppose I do? แล้วถ้ายังอยากอยู่หละ จะทำไมหรือ

Suppose I don't ถ้าฉันไม่ทำหละ จะเป็นอะไรไหม

A: You simply must do better in school แกต้องเรียนให้ดีขึ้น

B: Suppose I don't ถ้าไม่ทำหละ

A: your clothing and personal belongings will be placed on the curb for the garbage Pick up, and we will have the locks changed.

I suppose so. I think so ฉันก็คิดเช่นนั้นเหมือนกัน

A: is it going to rain soon?

B: I suppose so. ฉันก็ว่างั้นแหละ

Suit yourself! หรือ have it your way. ตามใจแก อยากทำอะไรก็ทำไป

A: I would like steak. I don't like pork.

B: suit yourself. จะกินอะไรก็เอาเลย (ปากของแก ท้องก็ของแก)

Take it or leave it

A: here is some coffee.

B: no, I want some tea อยากได้ชามากกว่า

A: take it or leave it. มีแต่กาแฟ (จะเอาหรือไม่เอาก็ตามใจ)

There is no choice ไม่มีทางเลือก

There is all there is ก็มีเท่าที่เห็นนั่นแหละ

Trust me เชื่อฉันสิ

Take my word for it เชื่อฉันสิ

A: trust my word for it! He is married.

B: No, I want to prove it ไม่อยากพิสูจน์เอง

No one takes your word for it unless he experiences it ไม่มีใครเชื่อหรือจนกว่าจะเจอด้วยตัวเอง

Tell me another (one) มีอีกไหม

A: you know what? Your girl went out with another guy last night.

B: tell me another มีเรื่องอื่นอีกไหมหละ

Thank, but no thanks ขอบใจนะ แต่อย่าเลย

A: let me take you for a ride ขับไปส่งนะ

B: Thanks but no thanks ขอบใจนะ แต่อย่าเลย

That isn't the way I heard it ใจที่ได้ยินมาไม่ใช่อย่างนี้นี่นา

A: our neighbor was arrested last night.

B: That isn't the way I heard it ที่ได้ยินมาไม่เป็นอย่างนี้นี่แก

That depends ทั้งนี้ก็แล้วแต่ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับ ยังไม่แน่เลย

A: will you be free this weekend?

B: well, that depends เอ้อ ยังไม่แน่เลย ทั้งนี้ก็แล้วแต่(แต่อะไรไม่รู้)

A: let's get together sometime.

B: That depends แล้วแต่ โอกาสจะเอือมั้ง

Take care of yourself

Take it easy ใจเย็นๆนะ Don't get excite ไม่ต้องตื่นเต้นหรือ

A: I am very angry with that guy. He is so rude.

B: take it easy. You'll be in trouble.

Take it easy ค่อยๆนะ อย่าโหดนักหละ

A: I want you to carry all my bags upstairs now.

B: take I easy! I'm not made of steel, you know. เฮ้ย อย่าโหดนักเลย

Take it easy เหมือน Good bye ไปหละนะ

A: see you next week. Good bye.

B: take it easy ไปหละนะ

That burn me up. เหมือนกับ that make me very angry

That's easy for you to say พูดนะมันง่าย

A: relax. Everything will be all right. ใจเย็นๆนะ ทุกอย่างจะดีเอง

B: that's easy for you to say ใจลิไม่ได้เป็นแก่นี่หว่า พูดนะมันง่าย

That'll teach+คนที่รับกรรม สาสมแล้ว โคนชะมั่งดีแล้ว

A: Pot killed a girl and he was finally sentenced to death

B: That's teach him

That's enough พอแล้วหละ

That's enough for today วันนี้พอแค่นี้ก่อน

A: care for some more coffee? รับกาแฟอีกไหม

B: That's enough for now. Thanks, พอแล้วหละ ขอบใจจ๊ะ

No more หรือ Stop That พอกันที หยุดชะที

A: I could go on with complaint after complaint. I could talk all week, intact.

B: That's enough หรือ Stop that หรือ No more พอทีเถอะจ้ (กลัวแล้ว)

Stop this foolishness หรือ That's enough of this foolishness เลิกเง่าชะที

A: That's enough of this foolishness. You two stop fighting for nothing.

A: that's enough of this foolishness. I'm leaving and I never want to see you again.

B: come on! I was only teasing. ไม่เอาหน้า ฉันแค่เข้าเล่นนะ

That will be the day! ฟ้ายางถล่มทะลายแน่

A: I'm going to organize my room once and for all (once and for all ทำสิ่งใดในที่สุด)

B: That will be the day! ฝนคงตกหนัก ฟ้ายางถล่มทะลายแน่

Use your head หรือ use your brain

This doesn't quite suit me มันไม่เหมาะกับผมนักหรือ

I don't want this shirt. This doesn't quite suit me.

Times are changing เวลาเปลี่ยนทุกขณะจิต

You can't expect the world to stand still คุณไม่สามารถคาดหวังให้โลกหยุดหมุนได้หรือ

Time to call it a day วันนี้พอแล้ว

Time to call it a night คืนนี้พอแล้ว

I've done too much work. Time to call it a day.

I've really tired it's almost 1.00 am. Time to call it a night

The must have seen you coming แก่โดนตี้มซะแล้ว

A: do you think I paid too much for this car? It's not as good as I thought it was.

B: it's almost a wreck. Thy must have seen you coming แก่โดนตี้มแล้ว

It is none of your concern. ไม่มีอะไรเกี่ยวกับคุณเลย

It's none of your business. มันไม่ใช่ธุระกงการอะไรของคุณ

Mind your own business. ไปยุ่งกับเรื่องของคุณเถอะ

I bet ฉันกล้าพนันได้เลย

A: I bet you miss the plane.

B: no, I won't ไม่หรือ

I'm glad you could drop by.

We're glad you could drop by, stop by ดีใจที่แวะมา

Do we have to go through all that again? เราจะต้องพูดเกี่ยวกับเรื่องนี้ทั้งหมดอีกครั้งหรือ

A: I don't understand why you didn't talk to me last night?

B: I was irritated at something else. I said I was sorry. Do we have to go through all that again?

ฉันหงุดหงิดเรื่องอื่นอยู่นะ บอกแล้วว่าเสียใจ เราจะต้องพูดเกี่ยวกับเรื่องนี้ทั้งหมดอีกครั้งหรือ

Let's not go through all that again. ขอเรื่อง อย่าไปพูดถึงมันเลยนะ

I got better thing to do มีสิ่งที่ดีกว่านั้นที่ต้องทำ

I've got better things to do than stand around here listening to you brag.

มีเรื่องดีๆต้องทำมากกว่ามาขึ้นฟังแกโม้

Don't you know นึกว่ารู้ไม่รู้หรือ

A: how do I get to MBK?

B: Don't you know อ้าว แกไม่รู้หรือหรือ

Don't you know it ของมันแน่นอนอยู่แล้ว

A: if you win a lottery, are you going to quite this job?

B: don't you know it! ของมันแน่นอนอยู่แล้ว

I've never heard of such a thing ฉันไม่เคยได้ยินเรื่องพรรคนั้นมาก่อนเลย

A: the school is closed due to heavy flooding.

B: I've never heard of such a thing

I never thought I'd see you here ไม่คิดว่าจะพบแก่ที่นี้เลย พับฝ่าสิ

Say who? ใครบอกล่ะ

Says me? ก็บอกอยู่นี่ไงหะ

A: it's going to rain cats and dogs today.

B: says who?

A: says me!

Say when. พอเมื่อไหร่บอกนะ

A: do you want some coffee?

B: yes.

A: ok, say when ได้เลย พอเมื่อไหร่บอกนะ

I'd like to have a word with you ขอพูดอะไรด้วยหน่อยสิ

Could I have a word with you

A: I'd like to have a word with you

b: sure. I'll be with you in a minute. ได้เลย เดี่ยวไปพบนะ

Search me! ก็ใครมันจะไปรู้เล่า

A: do you know where John is going?

B: search me! ก็ใครมันจะไปรู้หะ

Say no more รู้แล้วน่า ไม่ต้องพูดแล้ว

A: you should see a doctor now and have a complete physical check-up.

B: say no more รู้แล้วน่า ไม่ต้องพูดแล้ว

It is just your style เหมือนกับ it suits you perfectly นั้นเหมาะกับคุณเลยนะ

It's you. นั้นแหละเหมาะกับแกเลยล่ะ

It's out of the question เหมือนกับ It's impossible เป็นไปไม่ได้

A: do you think I will get the job.

B: It's out of the question.

In this day and ages. ในช่วงเวลานี้นะหรือ

A: your brother quit the job again.

B: imagine that! Especially in this day and ages ลองคิดดู โดยเฉพาะในช่วงเวลานี้นะหรือ

In view of เป็นเพราะ...ที่เดียว

In view of the rain, we have to cancel our program.

เป็นเพราะฝนที่เดียว เราจึงต้องยกเลิกโปรแกรม

Is anything going on? มีอะไรน่าสนใจหรือเปล่า ตรงกับ is there anything exciting happening here?

A: Hey, man! Is anything going on? เฮ้ยพรรคพวก มีอะไรตื่นเต้นบ้าง

B: nothing. ไม่มีอะไร

Sorry, I said the wrong thing โทษที พูดผิดไป

I shouldn't have said that.

I spoke out of turn โธ่เอ๊ย ไม่น่าพูดออกไปเลย

A: I'm sorry. I spoke out of turn. I was mistaken. โทษที ไม่น่าพูดเลย เข้าใจผิดนะ

B: that's all right. Think before you speak next time.

I was mistaken ฉันเข้าใจผิดไปนะ

That's all I need นั่นแหละสิ่งที่ต้องการ

All talk and no action คีแต่พูด

People will talk หรือ people are talking เด๋วคนเขาจะว่าเอานะ

Don't smoke in a non-smoking area. People will talk.

Not talking ไม่พูดกัน

Stop talking dirty หยุดพูดเรื่องลามกซะที

Stop talking nonsense หยุดพูดเรื่องไร้สาระซะที

To talk sense. พูดมีสาระ

Need I remind you that ..... ต้องให้เตือนกันหรือว่า....

Need I remind you that smoking is bad for you health?

Need I say more? ต้องให้พูดอีกกี่ครั้งก็หนะ จึงจะรู้เรื่อง

You must finish your homework before watching TV. Need I say more?

I'll get right on it. จะไปทำเดี๋ยวนี้แล้วจ๊ะ

Nothing for me, thanks ไม่เอาแล้ว ขอบคุณ

A: would you care for desserts? รับของหวานไหม

B: nothing for me, thanks.

Jump the gun ลักไก่

Don't jump the gun! If you do, you have to start the test again.

To join forces with ร่วมไม้ร่วมมือ

Leave the place! ออกไปจากที่นี่ซะที

Go away ไปไกลๆเลย

Get lost ไปไหนก็ไป

Get out ออกไป

Get out of here ออกไปให้พ้น

Get out of my face ไปให้พ้นหูพ้นตา

Get of my tail หยุดตามด้อยๆ ซะที

Beat it ไปให้ไกลๆ เท่านั้น

Go jump in the lake ไปกระโดดทะเลสาบซะ (ไปตายซะ)

Please keep in touch ติดต่อมาบ้างนะ

Please write to me

Please drop me a line

Just a minute/moment/second คอยเดี๋ยวนะ

Wait a minute/ second คอยแป็บเดียว

If you think.... You've got another think coming สิ่งนี้สิ่งนั้นจะเป็นอย่างที่คุณคิด คงต้องคิดใหม่แล้วล่ะ(คิดผิด)

If you think I will wait for her, you've got another think coming พวกแกคิดใหม่ได้แล้ว

I'm listening หรือ I'm all ears ฟังอยู่

A: Hey! I have got something to tell you. มีอะไรจะบอกนะ

B: I'm listening ฟังอยู่

Hey, I'm not finished with you เหมือน I still have more to say to you ยังมีเรื่องจะพูดกับแกอีกนะ

I need it yesterday ด่วนจีเลย

A: when do you want the report?

B: I need it yesterday?

It's time to go หรือ it's time to leave ต้องไปแล้วล่ะ

It's time to hit the road ต้องจรลีแล้วล่ะ

I've got to hit the road

I've got fly.

It's time to run ได้เวลาผ่นแล้ว

It's time to move along

It's time to push along.

It's time to push off.

It's time to split ได้เวลาแยกย้ายแล้ว

I've got to moving ต้องไปแล้วล่ะ

I've go to go.

I've got to take off.

It's time we should be going คิดว่าคงต้องไปแล้วล่ะ

I'm just thinking out loud เปล่าไม่มีอะไรนี่ แค่พึมพำนะ

A: what are you saying, anyway? Sound like you're scolding someone.

B: No, I was just thinking out loud.

I owe you one หรือ I owe you a favor ฉันเป็นหนี้แกได้ 1 อย่างแล้ว

A: let me pay for the big dinner

B: thanks a lot. I own you one

For the next life หรือ the life to come ชาตินี้



To make a wish อธิษฐานเลยทีจะ

Your wish is granted / fulfilled ได้ตามอธิษฐาน

Dropped dead จากไปอย่างกะทันหัน

Rise from the dead / come back from the dead ตายแล้วฟื้น

Spanking ตีก้น

Pinching หยิก

Warning ว่ากล่าวตักเตือน

Spare the rod, spoil the child ตามใจจนเสียคน รักวัวให้ผูก รักลูกให้ตี

You have to be cruel to be kind. ต้องใจแข็งเพื่อให้ลูกได้ดี

To get away with murder หนีลอยนวล

Considerate person ใจเกรงใจคน

It's very considerate of you to carry this bag for me. เกรงใจที่ช่วยแบกกระเป๋าให้

I'm too considerate to ask you to do that. ไม่อยากรบกวนคุณนะ

I couldn't ask you to do that. ไม่อยากรบกวนเลย เกรงใจ เกรงใจ

A: I'll lend you enough money to get you through the week.

B: I couldn't ask you to do that.

A: here you are.

B: I can't thank you enough. ขอบคุณเท่าไรก็ไม่พอ

I don't care ฉันไม่สนใจ

Who cares แล้วทำไมหรือ

I couldn't care less. เหมือน it doesn't matter to me ไม่เห็นว่าจะมีความหมายต่อฉันเลย

I really couldn't care less what you think. ฉันไม่สนสิ่งที่เกิดขึ้นหรือ

As if I cared ทำยังกับฉันแคร์นี่

As if I cared whether he come with us or not! ทำเป็นว่าฉันจะแคร์ว่าเขาจะมาหรือไม่

As if I cared what you're thinking

The only thing on earth I care about is you.

Take your time ตามสบายไม่ต้องรีบหรือ

Make a good time ทำเวลาได้ดี

Time is money เวลาเป็นเงินเป็นทอง

Your time is drawing near เวลาตายใกล้มาถึงแล้ว

Time is on your side เวลาเข้าข้างคุณ

Pass the time of the day ใช้เวลาหมดไปกับ

One should be satisfied with what one has or is พอใจสิ่งที่มีอยู่หรือเป็นอยู่

You can't take it with you ตายไปก็เอาไปไม่ได้

To grab the chance ฉวยโอกาส

If the worst come to the worst ถ้าจะขายสุดๆแล้วล่ะก็

I guesst, I expect, I suppose, I suspect ฉันคิดว่า

A: I guesst it's going to rain ฉันคิดว่า ฝนจะตกนะ

B: oh, I don't know

I am head over heels in love with her. ฉันรักเธอตั้งแต่ศรีษะยันเท้าเลย

She is the love of my life เธอเป็นคนเดียวที่ฉันรัก

We've nothing to lose เราไม่มีอะไรที่จะต้องสูญเสียอีกแล้ว

Thing for yourself! การที่มีจุดยืนเป็นของตัวเอง

Think twice คิดอีกครั้งนะพวก ตรองดูให้ดีก่อน

A: I will copy my friend's answer

B: Think twice. คิดให้ดีนะ

Think nothing of it, Don't give it another thought, Don't give it a second thought อย่าไปคิดถึงมันเลย

To make up for the lost time ชดเชยสำหรับเวลาที่สูญเสียไปในอดีต

I'm lost ฉันหลงทาง ไม่เข้าใจในสิ่งที่คนอธิบายให้ฟัง

Lost for words อาการพูดไม่ออก เนื่องจากตกใจ

Lost face หน้าแตก

To save face กู้หน้า

There's no time to lose เสียเวลาไม่ได้อีกแล้ว

We have to finish this project by today. There's no time to lose.

I'll take a rain check เอาไว้วันหลังแล้วกัน

Maybe some other time เอาไว้วันหลังแล้วกัน

Can you come to the party?

I'm afraid I can't. I have another engagement. Maybe some other time.

I know my limits ฉันรู้ข้อจำกัดตัวเอง

Do you have any limitations?

If you know your limitations, then you know how to improve yourself.

There is no limit to what you can do if you try. ทำได้ทุกอย่างถ้าพยายาม

Limitations ลิมิเทชั่น ข้อจำกัด

Engagement อินเกจเม้น การนัดหมาย

Look who's talking ว่าแต่เขาโอเคเป็นเอง ควรคู่ตัวเองซะก่อน

A: you just talk and talk, and you never give a chance for anyone else to talk, and you just don't know when to stop!

B: Look who's talking.

A: You never come to school on time and always copy other's homework.

B: Look who's talking ว่าแต่คนอื่น แกเองก็ลอกวะ

Look out , watch out ระวัง

Luck for you คุณนะโชคคินะ

Lucky for you, you can finish writing two expression as planned

Lucky for you, everyone thought that you must have died in that serious car accident.

Lucky for you, you are not on probation ไม่ต้องโดนภาคทัณฑ์

Gifted child เด็กอัจฉริยะ

That's what friend are for , friends are for that.

To play around with someone มีสัมพันธ์สาวทกับใครชั่วครึ่งชั่วคราว

Don't play around with that guy. He is sex machine.

Don't play a joke on me อย่ามาเล่นตลกน้า

Don't play a trick on me อย่ามาตลกตึกน้า

You took the words right out of my mouth พูดเหมือนที่กำลังจะพูดเลย

A: I think she is old enough to know it better.

B: oh! You took the words right out of my mouth

You've get to be kidding แกต้องล้อเล่นน่ะ

You wouldn't dare แกไม่กล้าหรอก

A: I think I will kick you if you mention it again.

B: you wouldn't dare น้าหน้าอย่างแกไม่กล้าหรอก

A: I will quit this job tomorrow.

B: you wouldn't dare.

Before my very eyes ต่อหน้าต่อตา

Made eyes at other woman เล่นหูเล่นตา

Only have eyes for this wife รักเดียวใจเดียว

Have a heart เห็นใจกันหน่อยดิ

A: your grade will suffer this semester เกรดแกออกมาห่วยแน่เทอมนี้

B: Gee, have a heart; I tried hard this time เห็นใจหน่อยครับ ผมพยายามหนักแล้วนะคราวนี้

You've got me stumped ไบ้กินเลย

A: what is the longest road in the world?

B: You've got me stumped. ไบ้กินเลย ตอนไม่ถูกจ้า

Your guess is as good as mine หรือ if you don't know, how could I know? ถ้าแกไม่รู้ แล้วฉันจะรู้ได้อย่างไรล่ะ

A: why are they crying?

B: your guess is as good as mine ฉันก็รู้พอกับแกนั่นแหละ

Have it your way จะเอาอะไรก็เอาไป ทำตามที่ชอบแล้วกัน

A: I'd like to have coffee.

B: I prefer coke.

A: have it your way

Nothing doing

A: could you please lend me 500 baht?

B: Nothing doing แล้วมันเรื่องอะไรล่ะที่จะให้ซืม

A: will you come with me?

B: nothing doing. I have to do my work. เรื่องอะไรจะไป ฉันต้องทำงาน

Not right now, thanks ยังไม่หรรอกตอนนี้ ขอบใจ

A: do you want some more coffee?

B: not right now, thanks ยังครับตอนนี้ ขอบคุณ

A: do home work please.

B: not right now. I'm not in the mood

To lose one's train of thought ความคิดขาดช่วง

Don't make me lose my train of thought. I am thinking about my income

Don't interrupt. You'll make me lose my train of thought

That telephone call made me lose my train of thought

Make it มั่นใจว่าทำได้

I'm sure I can make it ผมมั่นใจว่าทำได้

I can't make it

Can you make it?

A: can you come with us? แกจะไปด้วยไหม

B: sorry I can't make it โทษด้วย ไปไม่วะ

Let's do this again sometime หรือ we must do this again sometime ไว้ทำวันหลังอีกนะ

A: what a wonderful time we have together

B: we must do this again sometime อย่างนี้ ต้องนัดเจอกันอีกซิ

A: what a nice trip

B: let's do this again sometime

Like a drop of water I the ocean หรือ like a drop of water in the bucket ช่วยเหลือแบบไม่เต็มใจ

A: I know you are in great trouble. I will lend you 500 baht.

B: thanks for you help. It's like a drop of water in the bucket.

A little bird told me รู้แล้วกันนำ

A: how can you know I am getting married?

B: a little bird told me! It is true. เออ รู้แล้วกันนำ ไม่ต้องถาม แต่ว่าจริงไหมหละ

It's the call of duty งานในหน้าที่

Teaching is the call of my duty.

Giving service to customers is the call of his duty.

It's beyond the call of duty งานนอกเหนือหน้าที่

It's above and beyond the call of duty

A little knowledge is a dangerous thing ความรู้เท่าหางอึ่ง

A penny saved is a penny earned มีสลึงพึงบรรจบให้ครบบาท

A fool and his money are soon parted คนโง่และเงินอยู่กันได้ไม่นาน

A self-made man (person) สร้างฐานะด้วยตัวเอง

A rolling stone gathers no moss

According to ตามที่

According to me ตามที่ผมได้กล่าวไว้

According to the company ตามที่บริษัทระบุไว้

According to the project ตามที่ระบุไว้ในโครงการ

According to the traffic rules ตามที่ระบุไว้ในกฎหมายจราจร

According to one's own light ตามที่สิ่งที่คนนั้นเชื่อ

Peter must act on this matter according to his own light?

I may have been wrong, but I did it according to my own lights อาจจะผิดไปก็ได้แต่ก็ทำตามความเชื่อ

According to all accounts ตามที่มีการบอกเล่ารายงานกันมาทั้งหมด

According to all accounts, there was a big ball of fire when the plane crashed

ตามที่รายงานกันมา มีลูกบอลไฟตอนที่เครื่องบินชนกัน

According to all accounts, the film was terrible.

Above board บริสุทธิ์โปร่งใส open and above aboard

You can do whatever you wish, as long as you keep it honest and above aboard

Above/ beyond suspicion ไม่อยู่ในข่ายต้องสงสัย

Preeda is above suspicion

As solid/ steady as a rock มั่นคงดุจหินผา เขือกเข็นในยามคับขัน

My father is as solid as a rock. He can solve all kinds of problems

On the rock ปัญหาประดังเข้ามา

His business is on the rock

Their marriage is on the rocks

To rock with laughter หัวเราะจนตัวโยน

I rocked with laughter when I heard a dirty joke

To rock the boat มือไม่พายเอาเท้าราน้ำ

If you don't cooperate please don't rock the boat.  
My friend likes to rock the boat in class.

Make a nuisance นินวเซินส นาราคาญ

Stop making a nuisance of yourself หยุดก่อกวนชาวบ้านซะที

Catch me later หรือ catch me some other time เอาไว้วันหลังแล้วกัน ตอนนี้ไม่ว่างอะ

Can you handle it? รับมือไหวไหม

All that matter หรือ the only thing that matter สิ่งที่สำคัญที่สุดก็คือ.....

All that matter is that you are safe  
The only thing that matter to these people is money

It's a matter of life and death เป็นเรื่องคอขาดบาดตาย

It's just/only a matter of time มันเป็นเรื่องของเวลา

It a matter of + opinion มันเป็นเรื่องของความคิด

Personally I can't stand rock music, but I suppose it's a matter of opinion.

It doesn't matter มันไม่สำคัญหรือกว่า

The fact/truth of the matter ความจริงก็มีอยู่ว่า

A: why do you ignore her?  
B: the fact of the matter is I don't love her any more.  
  
A: why are you so sad?  
B: my wife has deserted me. That's the truth of the matter.

Great minds think alike คิดอะไรคล้ายๆกันเลย

A: I think this is the best solution to the problem.  
B: great minds think alike เห็นไหมคนฉลาด เขาคิดอะไรเหมือนกันๆเลย

Keep your opinions to yourself

I don't need your comments now ไม่ต้องออกความคิดเห็นเลย

A: your life is very disorganize  
B: keep you opinions to yourself. I like it this way. ฉันชอบของฉันแบบนี้

A: you really ought to do something about your hair. It looks like it was hit by a truck.  
B: keep your opinions to yourself. This is the latest style where I come from.

Let me be the judge of that ขอตัดสินใจเองนะ

A: I think you should trust him and follow his advice  
B: well, let me be the judge of that ขอทีน่า ขอตัดสินใจเองนะ

It's not for me to judge. ไม่สิทธิ์ไปให้คำแนะนำใครหรอก

A: what do you think Jack's wife battering. ทูบตีเมีย  
B: it's not for me to judge. It's family affairs.

It's really too soon to judge มันยังเร็วเกินไปที่จะตัดสิน

A: I'm sure the new employee is efficient and honest

B: he has been working for only one month. It's really too soon to judge.

Keep up the good work จงทำดีต่อไป

A: you did a good job. Keep up the good work.

B: Nice play. Keep up the good work

Leave it to me หรือ I'll take care of it หรือ I'll handle it มาเด้าจัดการเอง

A: I can't type this letter

B: don't worry! Leave it to me เด้าจัดการเอง

It's not supposed to ไม่น่าเลย

A: I got F in English again

B: you're not supposed to ไม่น่าเลย

A: the accident claimed five children yesterday.

B: it's not supposed to ไม่น่าเป็นอย่างนั้นเลย

It's not half bad มันก็ไม่เลวนะ (ดีกว่าที่คิดไว้)

A: how do you like Vietnamese food?

B: it's not half bad. ก็ไม่เลวนะ

A: well, how do you like married life?

B: it's not half bad.

It makes no different to me จะทำอะไรก็ทำไป

A: do you mind if I leave early?

B: it makes no different to me. จะทำอะไรก็ทำไปสิ

It makes no difference. ไม่เห็นต่างจากเดิมเลย

A: I want to adjust our office hour: from 9 am to 5pm to be 8.am to 4 pm

B: It make no difference

It's better than nothing ก็ดีกว่าไม่ได้ทำอะไรเลย

A: how is the food in this restaurant?

B: it's better than nothing ก็ดีกว่าไม่ได้กินอะไรเลย

A: do you like your new car?

B: it's better than nothing ก็ดีกว่าเดินนะ

Now you are talking ก็พูดจามีเหตุผลนี่

A: I think I have to study harder. I will stop going out.

B: now you're talking

To be due (คว) ถึงกำหนด

What time is the next bus due?

Their first baby is due in August.

The check is due tomorrow.

In due course/in due time รอไปอีกหน่อยแล้วกัน ในเวลาที่เหมาะสม

All workers will receive free medical care in due course.

A: when will the plane arrive?

B: in due time ตามกำหนดเวลาของมันนั่นแหละ

Due to เนื่องจาก

Flooding is due to heavy rain

That's the way I feel เป็นสิ่งที่รู้สึกจริงๆ

A: I think you are not polite to your teacher.

B: I'm sorry but that the way I feel.

Win few, lost a few แพ้บ้าง ชนะบ้าง

A: I won the lottery last time, but this time I lost all.

B: that's life! Win a few, lose a few

ศัพท์สำนวน ในการสนทนา

About

How/ what about...?

กรณีให้คำแนะนำ

How about a game of cards?

มีความเห็นอย่างไร

What about abortion? It is good or bad?

ได้ยินข่าวเรื่องนั้นหรือไม่

What about the weather? Is it going to get worse?

เตือนให้ระลึกถึง

What about your library book? Have you returned them yet?

ประหลาดใจ

I'm off to Africa next wee? Well. How about that?

หรือยกย่อง

How about that, then. Our school's finally beaten yours?

Above all สิ่งที่สำคัญที่สุดโดยเฉพาะอย่างยิ่ง

You should be kind to everyone, but, above all, to those who cannot look after themselves

Agree

I couldn't agree less ไม่เห็นด้วยทั้งหมดหรืออย่างยิ่ง

A: this government's policies are really helping the country along. Don't you agree?

B: I couldn't agree less

I couldn't agree more เห็นด้วยเป็นอย่างยิ่ง

A: Harold will just have to do better at school, if he's to pass it exam.

B: I couldn't agree more. He's about halfway down the class in most subject at the moment

All

After all แม้จะได้, แม้จะมี, ทุกๆที่, ตรงกันข้าม เช่นกับสิ่งที่ได้เกิดขึ้น หรือสิ่งที่ผู้ใดผู้หนึ่งได้พูดมาก่อน

It's only a game, after all

ท้ายที่สุดของทุกสิ่งทุกอย่างที่ผ่านไป

He searched the whole house and garden and found it in his pocket after all

การบอกเหตุผลหรือข้อโต้แย้งที่ผู้พูดลืมพูดถึงหรือลืมคิด

I do think we should let her go to town by herself, after all, she in ten now



อย่างไรก็ตาม

Ron didn't think he could see the football match, because he had so much work to do.  
But, he managed to get it done and went after all.

สิ่งที่สำคัญมากกว่า หรือเกี่ยวข้องมากกว่า หลังจากได้พิจารณาทุกสิ่งทุกอย่างแล้ว  
And what about Jimmy?  
After all, he's your husband.

All along ตลอดเวลา ตลอดช่วงเวลานั้น  
I knew that all along

All in all การคิดพิจารณาอย่างรอบคอบทุกแง่มุมเกี่ยวกับเหตุการณ์ที่เกิดขึ้น  
All in all, we see things pretty much in the same way, although we do disagree on minor details

All right  
แน่นอน  
She's intelligent all right, but not very good at making friends  
แสดงความสนใจ รับทราบ หรือยอมรับว่าผู้อื่นทำอะไร  
I'll be home rather late tonight  
All right. Have you got your key with you, as I'll probably be in bed.  
สบายดี ปลอดภัย พอใจ มีความสุขทั้งทางกายและใจ (look, appear, seem, be)  
She looked all right when I saw her in hospital two days ago  
อยู่ในสภาพปกติ ของเครื่องจักร กริชยาที่ใช้ be, seem, appear, look, feel, sound  
I can't hear anything wrong with that record; it sounds all right to me.

สะดวกเหมาะสม

The cathedral doors were open, so they thought it would be all right to go  
ใช้ในการทักทาย

How are you keeping, Jane?

All right, thanks. How about you?

ใช้ตอบตกลงแสดงความเห็นด้วย

All right, we'll meet at six o'clock, then

แสดงแทนความรู้สึกรำคาญ และหมดความอดทน

All right, don't take my advice if you don't want to, but don't blame me when you fail

ถึงขณะนี้ คุณเข้าใจไหม

You go down the Bristol road, then. All right, now you turn left at the bottom to get to the university

Bad

It's too bad ช่างน่าสงสารแต่ทำอะไรไม่ได้

It's too bad that you've got to go now to catch your bus. Still, we've had a good time together

Not bad ค่อนข้างดี

How are you today, John?

Not bad, thanks, and you.

Not so bad หรือ not too bad, be broke ไม่มีเงิน

I paid all my bills and now I'm broke

Bet

แน่ใจ คิดว่า

I bet we run out of petrol before we reach Newyork

ผมไม่เชื่อคุณ

He promised faithfully to be here at seven!

I bet! I've heard too many of his promises before

Boy

แสดงความตื่นเต้น แปลกใจ ยินดี

Oh, boy, our team's going to win! How fantastic

By the way เปลี่ยนเรื่องพูด เพิ่งนึกขึ้นได้

The meeting will be next Tuesday. By the way, Mr. Jack will be there

Beef up ทำ ปรับปรุง สิ่งให้ดีขึ้น

We need new young soldiers to beef up the army

Can you imagine เชื่อหรือไม่

I won the lottery. I've always been unlucky. Can you imagine?

Catch up ตามทัน ท้น

I missed two weeks of class. I'll have to work hard to catch up

Come, come ตักเตือน ให้มีเหตุผล

Come, come. What were you really doing behind the bicycle sheds?

Come on

กระตุ้นให้กำลังใจ

Come on, Jane, you can tell me – I promise I won't tell anyone else

ให้เร็วขึ้น

Come on, Jack, we've not got all day. The train is leaving in five minutes

How come...? ทำไมเป็นเช่นนั้น ทำไมเกิดขึ้นอย่างนั้น

How come you're back from your holiday a week early?

Cool อย่างตื่นเต้น อย่าโกรธ

Cool it, you two. Let's see if we can discuss this more calmly

Count on พึ่งคนอื่น

Sandra counts on her neighbors to drive her to work

Dare

how dare you ทำไมจึงหยาบคายอย่างนั้น

How dare you speak to me like that! You must apologize at once!

Juse you dare, don't you dare ห้ามปรามไม่ให้ทำ

Can I jump down from that tree?

I dare you.

Day

It's not my/his/her day ไม่ใช่วันของผม

The washing- machine flooded this morning; I burnt the dinner, it's just not my day

One of these (fine) days วัน เวลา ในอนาคต

One of this fine day. I'll get round to redecorating the dinning- room

On of those days วันเวลาในอดีตที่สิ่งไม่ดีต่างๆเกิดขึ้น

I lost my purse in town, missed the bus, and got soaked walking home, it's been one of those days

Those were the days มีความสุข สนุกในอดีต

I use to go to school by train

Ah- those were the days

My dear เรียกอย่างเป็นทางการ สนิทสนม

My dear, my I take your coat?

Oh, dear รู้สึกเศร้าใจ สงสาร กังวล

Oh, dear, where can Harry be? He should have been here an hour ago

Sure do คว้าถ้ากรุณา

Do you want an ice-cream?

Sure do

That will do ไม่ต้องการอีกแล้ว มีพอแล้ว

I think that will do, Mr. John. Thank you very much for coming to speak to us

Well done ดีมา

I come first I the history exam

Well done

Do with

ได้ประโยชน์จาก ได้เปรียบจาก

I am cold, I could do with a cup of coffee.

จัดการ จัดหาทดแทนจากสิ่งที่ดีกว่านี้

Since Alice doesn't own a winter coat, she must do with sweater in winter

คุ้นเคย เกี่ยวข้อง สัมพันธ์

Don't have anything to do with here, she will make you unhappy

Do without มีชีวิตอยู่โดยไม่มี

We did without.. electricity and running water on our camping trip

Dress up แต่งตัวดีที่สุด

We usually dress up for wedding and funerals

What/how, where, who, why / on earth ใช้เน้นคำถาม

How on earth can you wear that hat? It' look s awful

Fall behind ช้ากว่าที่กำหนดไว้

The child fell behind learning to read, so the teacher gave him extra help

Fall short จำนวนหรือระยะทางน้อยหรือสั้นกว่าที่คิดไว้

The supply is falling short

Gee whiz แปลกใจ

Gee whiz, I never thought I'd pass that exam!

Get e wrong

อย่างเข้าใจผิด

Don't get me wrong, Charles, I wasn't trying to do your job for you

I get it เข้าใจละ

I get it. You mean if we go earlier, we'll have time to do some shopping

Give up ขอมแพ้

Ok I' give up. You tell me what happened to the princess

Oh, god; my god, oh, lord แสดงความประหลาดใจ

Oh, god! I wish this pain would stop

Good for you (him) แสดงความยินดี สิ่งที่เขาทำดี

I got three A's. you know

Good for you

Good grief! แสดงความแปลกใจ

Good grief! How am I going to manager now, my wife's left me?

Guess what รู้แล้วจะแปลกใจ

He's a great fan of the Beatles – and guess what? He's call his boys John, Paul, George and Ringo

I guess สิ่งเลวร้ายที่จะเห็นด้วย

Mommy, can I play with Snoopy?

Jane, you know dinner's nearly ready, but I guess it's all right

Get together มารวมกัน ชุมนุมกัน

I got together with my friend on my birthday

Be my guest เชิญตามสบายครับ

May I use your phone?

Be my guest?

Go to pieces ควบคุมอารมณ์ไม่ได้

Mr. Jack went to pieces when the fire destroyed his house

Go ahead

ล่วงหน้าไปก่อน

Go ahead, what are you waiting for?

ให้ดำเนินการต่อ หลังจากชะงักไปชั่วขณะ

The council gave us permission to go ahead with our building plans

การเริ่มต้น ในการพูดต่อไป

Go ahead, we're all listening

ดีขึ้น ก้าวหน้าขึ้น

Is your work going ahead now that the materials have arrived?

A big hand for ตบมือต้อนรับ

A big hand for Toby, the greatest circus acrobat of all time!

Hang about/ hang around/ round

รอกอย เตรีอเตร

Don't hang about; we have a train to catch

ล่าช้า เฉื่อยชา ในการพัฒนา

Young people today seem to have no work to do, they're always hanging about the house

Have a good time ความสนุกสนาน

I had a good time at the party

Have on

สวมใส่

Did Beth have her hat on last night?

จัดเตรียม วางแผนการ

I have nothing on this week.

Here from

ได้รับชม โทรศัพท ข่า

Have you heard from your parents lately?

ได้รับข้อมูลจากคนบางคน

I heard it from John, our teacher is getting married

That's an idea

สิ่งที่แนะนำมีประโยชน์

Shall we go for a boat ride for the day?

That's an idea! I'd never thought of that!

That's the idea ใกล้เคียงถูก เกือบแล้ว

Listen, mom, to me play this piece of Mozart...

Yes, that's the idea! You're coming on very well now

If only... ถ้าเป็นไปได้ หรือแสดงความหวังใจ

If only I'd known, I wouldn't have done it

In the long run ในท้ายสุด ผลสุดท้าย

In the long run, it's a good idea to save money every week.

Keep an eye on เฝ้าดู คอยระวัง ดูแล

Jane asked her roommate to keep an eye on the cake in the oven while she took a bath

Keep someone company อยู่เป็นเพื่อน อยู่ด้วย

Please come into the kitchen and keep me company while I cook dinner

Keep up with

ติดตามเรื่องราว รู้เรื่องราว

I try to keep up with what's happening in the world

การเดินทาง การเคลื่อนไหว ทัน

Mike walks so fast his wife can't keep up with him

การรักษาจังหวะก้าว ให้เท่าเทียมกัน

John can't keep up with the rest of the class. He's going to fail math

No kidding? จริงหรือ

I've lived here all my life!

No kidding?

You're kidding! คุณล้อเล่นเปล่า

You're kidding! You say you heard he Beatles at concert-line?

Kind of (sort of) ค่อนข้าง ออกจะ.. อยู่บ้าง แสดงความไม่แน่ใจ

We felt kind of sorry for him

You know

คิดว่าจะพูดอะไรต่อดี

Then this car came along. You know, and well just knocked her over

พูดแนะนำให้มีน้ำเสียงที่อ่อนลง

You know, I think we should be going

ใช้ในการเสริม ข้ำ ให้หนักแน่นขึ้น

You should work harder, you know. If you want to pass your exams

เสริมให้เด่นชัดขึ้น

I think it's a crime, you know, to kill those seals

เตือนให้ระลึกถึงบางสิ่งที่เคยรู้มาก่อน

How can a chap like me get another job? I'm over 55, you know

You never know บางสิ่งก็ไม่แน่นอน

You never know! My firm might give me a job there

Good luck ขอให้โชคดี

Good luck to you at college

No matter how (who, what) ไม่ว่าจะเป็นอย่างไร

No matter who phones, say's I'm not in

By all means แน่ใจที่สุด ใช่

By all means, use my name when you apply for the job

By no means ไม่มีแม้แต่เพียงนิดเดียว ไม่น่าแต่เนี่ย

That's by no means the last you've heard of this

Get a move on! รีบ

Get a move on or you'll miss the bus

Make out

เข้าใจ ดีความ

Can you make out why she behaves so rudely?

แยกแยะ บ่งบอก

It's too dark. I can't make out the street numbers

กรอกข้อความ

Jane made out a check for 1000 Baht

ทำ ทำสำเร็จ สำเร็จ

Sam makes out very well in English class. He always gets A's

Make sense สมเหตุสมผล

Jake tells us that he is poor, it doesn't make sense because I know he makes 500000 baht a year

Might/ may as well ดีกว่า เหมือนกับ ชอบกว่า

I have finished my work. I might as well go home now

More or less ค่อนข้างจะ อย่างน้อย

Bob drinks too much. He is more or less drunk every time. I see him

Now or never ต้องตัดสินใจตอนนี้ ไม่อย่างนั้นจะเสียโอกาส

If we don't buy that car now, we never will- it's now or never!

Not at all ไม่มีแม้แต่นิดเดียว แม้แต่เนี่ย

It was December, but the weather was not at all cold

Not much of a ค่อนข้างเลว ไม่มีดี

A noisy motel is not much of a place to sleep

No wonder โดยปกติ ไม่น่าแปลกใจ

It's no wonder he didn't arrive, his airplane crashed

Once and for all ทำที่สุด อย่างถาวร

Once and for all do what I tell you! I won't say it again

Once in a while บางครั้ง บางโอกาส

Our son comes to see us once in a while, mainly when he needs money

On the whole

โดยทั่วไป

On the whole, Americans are nice people

เมื่อพิจารณาทุกสิ่งทุกอย่างแล้ว

Sam doesn't always attend class, but on the whole he is a good student

I beg you pardon

ไม่ได้ยิน ไม่เข้าใจที่คุณพูด

I beg you pardon; what did you say? I didn't catch it properly

ขอโทษ เสียใจ

I beg you pardon

ไม่เห็นด้วยพูด คุณพูดผิด

I beg you pardon, but what you're saying is really the opposite of the truth

Point out

กล่าวถึง อธิบาย

He pointed out that I would fail English if I didn't study

แสดงให้เห็น

Point out the Student center to me, please

Put up with อดทน

Jack put up with his wife's bad temper for years, but finally he divorced her

Really

Not really บอกความสงสัย แปลกใจ

Are you happy to be here?

Well, no, not really

Oh, really แสดงความแปลกใจ สงสัย

I've been promoted!

Oh, really! That's good!

Well, really ไม่ค่อยเห็นด้วย แสดงความหงุดหงิด

Really! I'm surprised at you. I find your attitude wholly objectionable

All the same

ไม่มีความแตกต่างใดๆ

If it's all the same to you, I think I'll go

อย่างไรก็ตาม ไม่ว่าจะเป็นอย่างใ้ก็ตาม

Despite his unfaithfulness, I shall go on loving him all the same

Let's say สมมุติว่า

We'll meet, say, at six o'clock

As far as I can see ตามความเข้าใจ

As far as I can see, the only honorable course of action open to you is to resign immediately

That's for sure ที่แน่นอน

He won't live much longer, and that's for sure

Take it easy

ไม่จำเป็นต้องวิตกกังวล ขอให้สบายใจได้

Take it easy, Jake is only a little late, I'm sure nothing's happened to him

ไม่ต้องรีบ ใจเย็น

Take it easy, Mark. The taxi won't be here half an hour yet, there is no need to panic

That's about it พอแล้ว หหมดแล้ว

Well, that's about it for tonight, folks. We'll see you same channel, same time, next week!

That's all

ไม่จำเป็นต้องพูด เพราะไม่มีทางเลือกอะไรอีก

If we've not got any money, we won't be able to afford a holiday, that's all

เพียงแต่มีเพียงอย่างเดียว

Can't we have a new car?

Sorry but there just isn't the money! That's all

That's it

นั่นเป็นปัญหาจริงๆ

That's it – I just don't seem to have enough time these days to do all I want to do

จบสิ้น หรือเสร็จสำเร็จ

That's it – it's all over, and a remarkable victory for England in this competition at last!

นั่นคือวิถีทางที่ถูกต้องเหมาะสม

That's it! Go on. Show us up in front of all our friends. That's typical of you

ใช้พูดตัดความรำคาญต่อบางสิ่ง

That's it! I'm fed up with you children breaking things! You can go straight to bed!

ใช้แสดงความผิดหวัง

Well, that's it then if we're beaten as badly as that in every match this season, we'll never get promoted in the league

นั่นคือสิ่งที่ฉันต้องการ

Yes, that's it, - a little screwdriver – just what I need for my jobs around the house

สิ่งที่คุณพูดมานั้นถูกต้อง

You mean he stole all that money?

Yes, that's it.

There you are

นี่คือสิ่งที่คุณต้องการ

There you are, sir, your shoes, mended as you asked

แสดงว่าชนะ ความคิดเห็นที่ถูกต้อง

There you are, I said we'd win first prize this year

ใช้พูดเมื่อจบการรายงานผลงานต่างๆ

I hope you like my choice of records on this week's program

There you are – and now, till next Tuesday, good bye

ใช้พูดเมื่อจบการอธิบาย

Turn right at the traffic lights, then take the second left, and there you are, the library will be opposite you

ไม่สามารถเปลี่ยนแปลงอะไรได้

The roof will have to be repaired within a month or two, I'm afraid – but there you are, you asked me what was wrong

Tell A from B แยกแยะ

Jane and Janet are twins. When I meet them, I can never tell Jane from Janet

Oh well ขอมรับโดยสงบ

Oh, well, it can't be helped

Very well ขอมรับในสิ่งที่ได้พูดคุยกัน แต่แสดงความไม่เข้าใจ

Please be home early tonight- I want to talk to you

Very well, mother



What if...? จะเป็นอย่างไร จะมีอะไรเกิดขึ้น ถ้า...

What if the president were shot?

What's yours จะดื่มอะไร

What yours, Nick?

Gin and tonic, please

Not a word ไม่พูด ไม่บอกใครเรื่องนั้น

Not a word to the others, ok?

On

A ring on the finger แหวนที่สวมที่นิ้ว

On time ตรงเวลา ตรงเวลา

On foot เดินไป เดินไป

On the phone พูดโทรศัพท์

On the train ในรถไฟ

In the train ในรถไฟ

On condition that โดยมีเงื่อนไขว่า

On credit โดยมีเงินเชื่อ

I have on money on me ไม่มีเงินติดตัวมา

A house on the Chao phraya บ้านริมแม่น้ำเจ้าพระยา

On the river ในแม่น้ำ

On that evening ในเย็นวันนั้น

On Monday 17 ในวันจันทร์ที่ 17

On high บนฟ้า

On your right ทางขวามือของท่าน

On duty กำลังปฏิบัติหน้าที่

On the list ในบัญชี

On the market ในตลาด

A house on the road บ้านริมถนน

On my arrival เมื่อฉันมาถึง

On the water บนผิวน้ำ

To act on his advice ทำตามคำแนะนำของเขา

On both banks of the river ทั้งสองฝั่งแม่น้ำ

To lean on the gate เอามือเท้าประตู

To lean against the gate หันหลังพิงประตู

On the committee อยู่ในคณะกรรมการ

On the staff อยู่ในคณะเจ้าหน้าที่

To be arrested on a charge ถูกจับด้วยข้อหา

On television ทาง TV ในTV

On the radio ทางวิทยุ

On the average โดยคิดเฉลี่ย

On vacation กำลังหยุดงานพักผ่อน

On fire ไฟไหม้ a house in on fire

	To turn one's back on	หันหลังให้
	He was lying on his face	เขานอนคว่ำ
	He was lying on his back	นอนหงาย
	To draw a knife on	ชักมีดจ่อ
	On the way	อยู่ในระหว่างทาง
Off	To lunch off sardines	รับประทานปลาซาดีนเป็นอาหารกลางวัน
	To take two hundred baht off him	ได้สองร้อยบาทจากเขา
	Off the coast	ห่างจากฝั่ง
	An offshore island	เกาะใกล้ฝั่ง
	Off the season	ไม่ใช่หน้า ไม่ใช่เทศกาล
	To strike off the list	ตัดออกจากบัญชี
	To keep off the grass	ไม่เหยียบหญ้า
Over	Over the phone	ทางโทรศัพท์
	Over the short wave	ทางคลื่นสั้น
	To have a chat over a drink	พูดกันไปดื่มกันไป
	Overland	ทางบก
	Over the road	อีกฟากถนน
	Over a subject	ในเรื่อง
	Over there thousand baht	มากกว่าสามพันบาท
	Overnight	ค้างคืน
	All over Europe	ทั่วยุโรป
	He went to sleep over his work	เขาหลับกลางวัน
Into	To burst into tears	น้ำตาไหลพราก
	They frightened the enemy into submission	เขาทำให้ข้าศึกกลัวจนยอมแพ้
	Water changes into steam	น้ำกลายเป็นไอ
From	From fear	ด้วยความกลัว
	From joy	ด้วยความยินดี
	Made from oil	ทำจากน้ำมัน
	From ten to twelve	ตั้งแต่สิบถึงสิบสองนาฬิกา
	From what I heard	ยามที่ได้ยิน
	To know an Englishman from an American	บอกได้ว่าคนไหนเป็นอังกฤษคนไหนเป็นอเมริกัน
For	For all that	ถึงกระนั้นก็ดี
	For all his wealth	ถึงเขาจะมีมั่งมี
	For fear that	ด้วยความกลัวว่า
	For four years	เป็นเวลาสี่ปี
	For miles and miles	ตั้งหลายต่อหลายไมล์
	To sell it for 10 baht	ขายเป็นเงิน 10 บาท
	To exchange this for that	แลกเปลี่ยนนี้กับสิ่งนั้น
	My shoes are the worse for wear	รองเท้าที่ฉนสวมเสียเก่าแล้ว
	For a woman, she is quite tough	เมื่อนึกถึงว่าเป็นผู้หญิงก็ต้องนับว่าเธอทรหดเอาการ

	To leave for Chiang Mai	ออกเดินทางไปเชียงใหม่
	Which bus do I take for Saraburi?	จะไปสระบุรีขึ้นรถคันไหน
	Will you post the letter for me?	ส่งจดหมายให้ฉันด้วย
Of	A thing of beauty	สิ่งสวยงาม
	A man of intelligence	คนฉลาด
	It was very kind of you to do that	เป็นความกรุณาของท่านมากที่ทำเช่นนั้น
	A slip of a girl	เด็กผู้หญิงตัวเล็กนิดเดียว
	The City of Bangkok	กรุงเทพ
	A house of Brink	บ้านก่อดิน
	To die of fright	ตกใจตาย
	To be quick of eye	ตาไว
Up	Up the tree	อยู่บนต้นไม้
	Up the river	ทวนน้ำ
	Up country	ลึกเข้าไปในประเทศ
Towards	Towards the morning	จวนเช้า
	His feeling towards us	ความรู้สึกของเขาต่อเรา
Beside	Come and sit beside me	มานั่งข้างๆฉัน
	He is tall beside his brother	เขาสูงเมื่อเทียบกับน้องชายหรือพี่ชาย
	Beside the question	นอกประเด็น
Beyond	To live beyond one's income	ใช้จ่ายเกินรายได้
	He has nothing beyond his pension	เขาไม่มีรายได้อื่นนอกเหนือจากเงินบำนาญ
	That's beyond me	นั่นเกินสติปัญญา
Within	Within reach	แค่เอื้อม
	To live within one's income	ใช้จ่ายเท่าที่ทำได้
In	Ten thousand in twenty-baht notes	เงินหมื่นหนึ่งเป็นยี่สิบทั้งหมด
	In time	ทันเวลา
	In the river	ในแม่น้ำ
	In the water	ในน้ำ
	In luck	มีโชค
	In the evening	ในเวลาเย็น
	In the night time	ตอนกลางคืน
	In mourning	ไว้ทุกข์
	In spectacles	สวมแว่นตา
	In the end	ในตอนสุดท้าย ในที่สุด
	In the beginning	ในตอนแรก
	In the street	ในถนน
	In two colors	ใช้สีสองสี
	In English	เป็นภาษาอังกฤษ
	In great numbers	เป็นจำนวนมาก

A status in stone	อนุสาวรีย์ทำด้วยหิน
At	
At noon	เวลาบ่ายสี่โมง
At four p.m.	เวลาบ่ายสี่โมง
At Christmas	
At Songkran	เวลาสงกรานต์
At dinner	เวลาอาหารเย็น
At peace	ในสภาพสงบ
At war	ในสภาพสงคราม
At 10 baht a dozen	ในราคาโหลละ 10 บาท
At once	ทันที
At least	อย่างน้อยที่สุด
At most	อย่างมากที่สุด
Through	
Through no fault of mine	ไม่ใช่เพราะความผิดของฉัน
He slept through the lecture	เขานอนหลับตลอดเวลาปาฐกถา
By	
To go by train, by sea, by air	ไปทางรถไฟ ไปทางทะเล ไปทางอากาศ
To learn by heart	จำขึ้นใจ
To sell by the yard	ขายเป็นหลา
To buy by the ounce	ซื้อเป็นออนซ์
I shall finish this by tomorrow	ฉันจะทำเสร็จไม่เกินพรุ่งนี้
Out of	
To look out of the window	โผล่หน้าต่าง
Out of generosity	เนื่องจากความมีใจอารี
In nine cases out of ten	เก้ารายในสิบราย
To	
To his surprise	เป็นสิ่งที่ทำให้เขาประหลาดใจ
To my mind	ตามที่ฉันคิด
Nothing to what it might be	เป็นเรื่องเล็กน้อยเมื่อเปรียบเทียบกับที่อาจจะเกิดขึ้น
He was the first to arrive	เขาเป็นคนแรกที่มาถึง
Beneath	
Beneath contempt	ไม่ควรแยแส
It is beneath you to..	ไม่สมควรที่คนอย่างท่านจะ
Under	
Under the water	ใต้น้ำ
Under repair	ยังซ่อมอยู่
The point under discussion	ข้อที่กำลังอภิปรายกัน
Fifty acres under wheat	ที่ห้าสิบเอเคอร์ปลูกข้าวสาลี
Under an assumed name	โดยใช้ชื่อปลอม
Above	
Above all praise	ชมอย่างไรก็ไม่สาสม
If you want to learn, you must not be above asking question	อยากเรียนก็ต้องไม่ทะนงตนเกินไปที่จะถามคนที่รู้
to marry above one's station	แต่งงานกับคนฐานะสูงกว่า
against	
against the wall	พังก้าแพง

to work against time

รีบทำงานให้เสร็จก่อนเวลา

to save money against a rainy day

ออมทรัพย์ไว้เผื่อเวลาขาดเงิน

one against three

สามต่อหนึ่ง

I never fall in love again

What do you get when you fall in love?

รักแล้วได้อะไรถามใจหน่อย

A guy with a pin to burst your bubble

ได้หนุ่มคอยมางาบคาบคนสวย

That's what you get for all your trouble

แค่นี้เราก็พังช่างเฮงซวย

I'll never fall in love again (2 time)

ไม่เอาด้วยแล้วเรื่องรักขอปึกใจ

What do you get when you kiss a guy?

จูบสาวแล้วได้อะไรรู้ใหม่เพื่อน

You get enough germs to catch pneumonia

ก็ติดเชื้อปนเป็นอนปวควมใหญ่

After you do, he'll never phone you

เราจีบหนักเธอก็หายตัดสายไป

I'll never fall in love again. O-ho

I'll never fall in love gain

ไม่รักใครดีกว่าอย่าหลวมตัว